Auricolare Bluetooth®
e intercom per scooter e moto

www.sena.com

Guida dell'utente

INDICE

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto l'auricolare Bluetooth e intercom modello 3S di Sena per scooter e moto. Con l'auricolare modello 3S, è possibile effettuare chiamate con il cellulare con Bluetooth in vivavoce, ascoltare musica in stereo o le istruzioni vocali del navigatore GPS via Bluetooth e conversare via intercom in collegamento duplex completo con un passeggero o altri motociclisti.

L'auricolare 3S è conforme alla specifica Bluetooth 3.0 compatibile con i seguenti profili: Profilo auricolare vivavoce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP) e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Si prega di richiedere al produttore la conferma della compatibilità con altri dispositivi.

Si prega di leggere il presente manuale prima di utilizzare l'auricolare. Visitare anche il sito **www.sena.com** per consultare la versione aggiornata del manuale e ricevere informazioni aggiuntive relative ai prodotti Sena Bluetooth.

L'auricolare 3S presenta le seguenti caratteristiche:

- Vivavoce Bluetooth per cellulari Bluetooth
- Auricolare stereo Bluetooth per dispositivi stereo Bluetooth come i lettori MP3
- Auricolare stereo Bluetooth per navigatori GPS Bluetooth
- Intercom Bluetooth fino a 200 metri
- Utilizzo semplice con soli due tasti
- Installazione semplice progettazione unibody
- Possibilità di upgrade del firmware

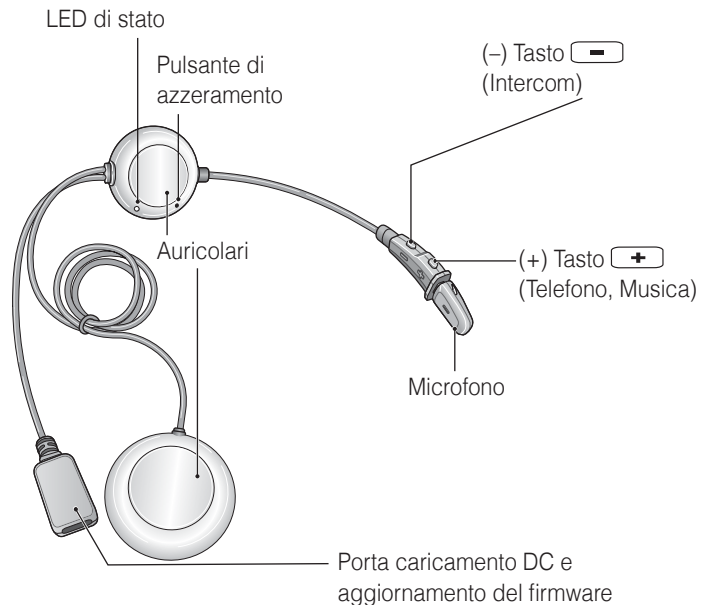
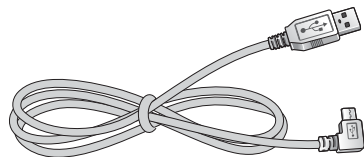
Specifiche chiave:

- Bluetooth 3.0
- Profili compatibili: Profilo auricolare con vivavoce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP) e Profilo con telecomando audio video (AVRCP)

Italiano

---

* in terreno aperto

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Tipo microfono con asticella

Cavo dati e alimentazione USB

Coprimicrofono in spugna

Adesivi a strappo per auricolari

LED di stato

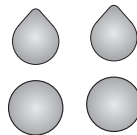
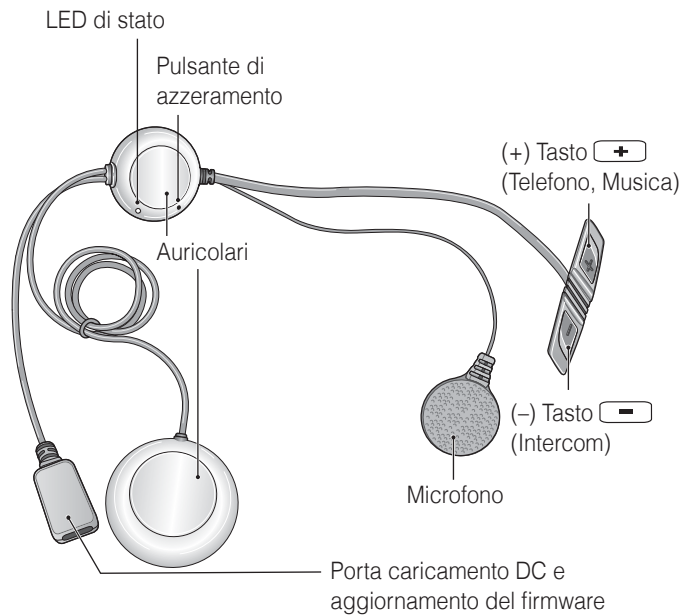
Pulsante di azzeramento

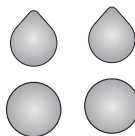
(+) Tasto [+]
(Telefono, Musica)

Auricolari

(–) Tasto [–]
(Intercom)

Microfono

Porta caricamento DC e aggiornamento del firmware

Tipo microfono con filo

Cavo dati e alimentazione USB

Adesivi a strappo per auricolari

Adesivo a strappo per microfono

Nastro biadesivo

LED di stato

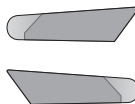
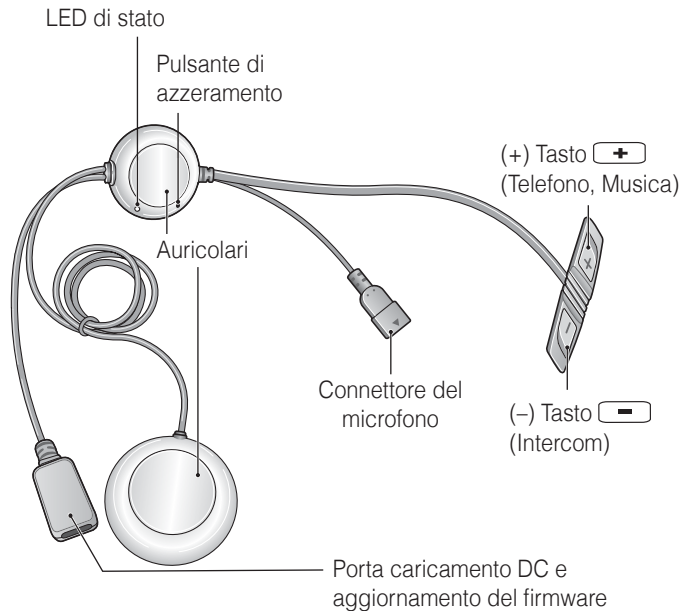
Pulsante di azzeramento

(+) Tasto + (Telefono, Musica)

Auricolari

Connettore del microfono

(–) Tasto – (Intercom)

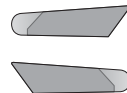
Porta caricamento DC e aggiornamento del firmware

Modello dotato di microfono con asticella attaccabile

Microfono con asticella attaccabile

Cavo dati e alimentazione USB

Adesivi a strappo per auricolari

Adesivo a strappo per microfono

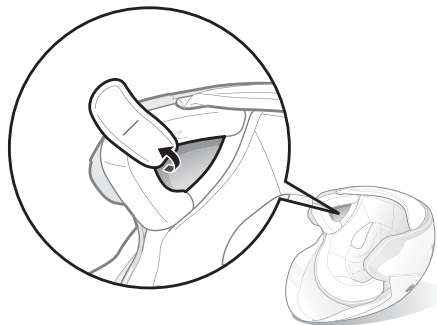
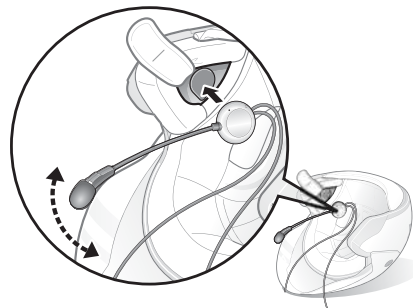
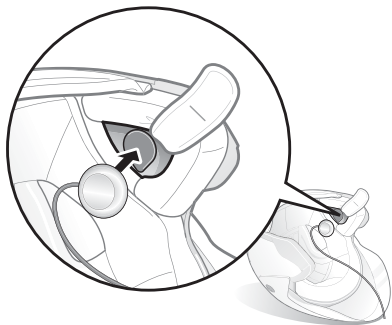
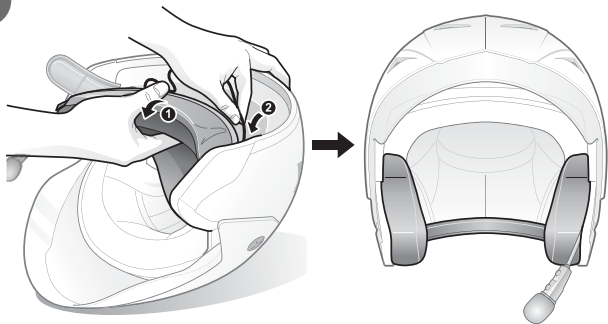
Coprimicrofono in spugna

Nastro biadesivo

3. PER COMINCIARE

Installazione dell'auricolare 3S sul casco - Tipo microfono con asticella

1. Rimuovere le pellicole protettive degli adesivi a strappo per auricolari e fissarli sulla parte posteriore degli auricolari.
2. Fissare gli adesivi a strappo per auricolari sul fondo delle cavità per l'orecchio del casco.
3. Posizionare gli auricolari nel casco insieme agli adesivi a strappo, con il centro in corrispondenza delle orecchie.
4. Avvicinare il più possibile il microfono con asticella alla bocca quando si indossa il casco.
5. Dopo l'installazione nascondere il filo sotto l'imbottitura del casco.

1

2

Installazione dell'auricolare 3S sul casco - Tipo microfono con filo

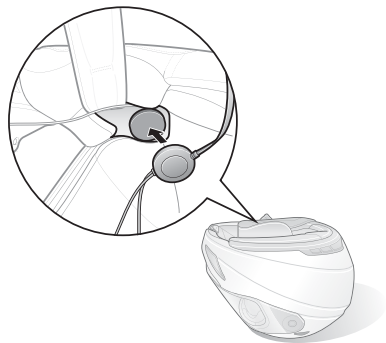
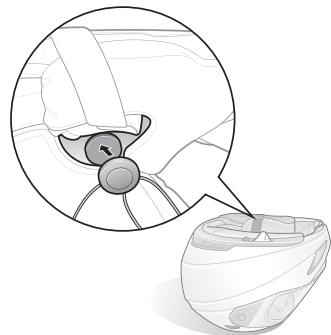
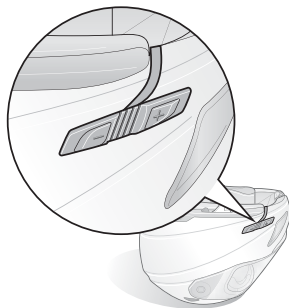
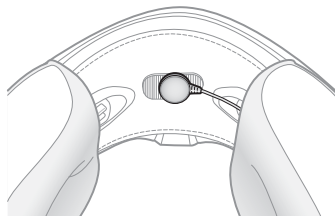
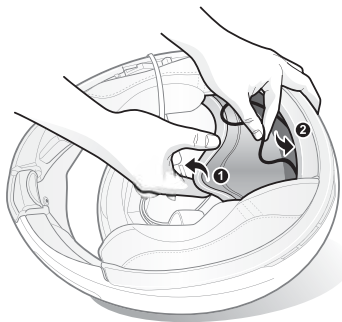
1. Rimuovere le pellicole protettive degli adesivi a strappo per auricolari e fissarli sulla parte posteriore degli auricolari.
2. Fissare gli adesivi a strappo per auricolari sul fondo delle cavità per l'orecchio del casco.
3. Posizionare gli auricolari nel casco insieme agli adesivi a strappo, con il centro in corrispondenza delle orecchie.
4. Individuare una superficie adatta sul lato sinistro del casco per collegare l'unità, ripulirla con un panno inumidito e fare asciugare completamente.
5. Staccare le coperture di nastro adesivo dall'unità di controllo e fissarla sul casco.
6. Per i caschi integrali, fissare l'adesivo a strappo per microfono con filo all'interno della mentoniera. Posizionare il microfono con filo sull'adesivo a strappo.
7. Nascondere il filo sotto l'imbottitura del casco dopo l'installazione.

1

2

3

4

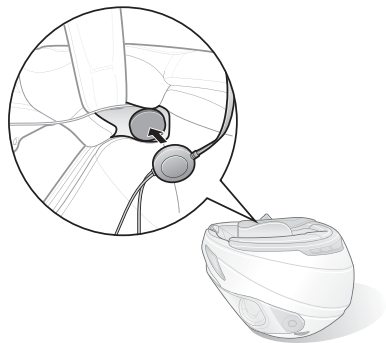
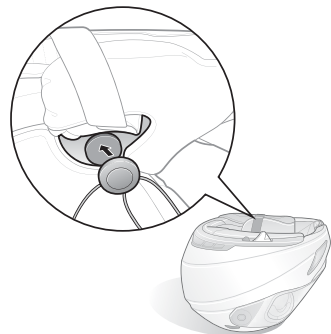
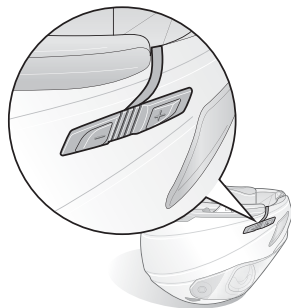
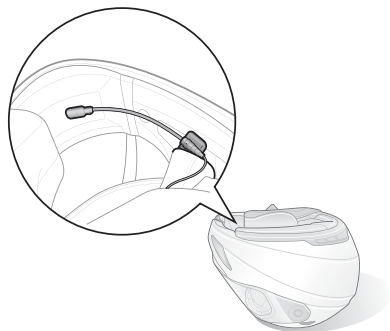
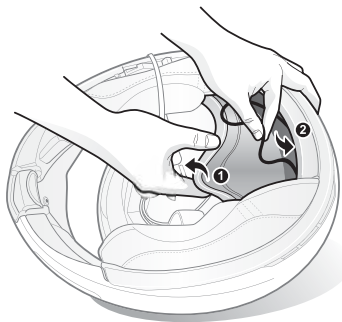
Italiano

Installare il dispositivo 3S sul casco - Modello dotato di microfono con asticella attaccabile

1. Rimuovere le pellicole protettive degli adesivi a strappo per auricolari e fissarli sulla parte posteriore degli auricolari.
2. Fissare gli adesivi a strappo per auricolari sul fondo delle cavità per l'orecchio del casco.
3. Posizionare gli auricolari nel casco insieme agli adesivi a strappo, con il centro in corrispondenza delle orecchie.
4. Individuare una superficie adatta sul lato sinistro del casco per collegare l'unità, ripulirla con un panno inumidito e fare asciugare completamente.
5. Staccare la copertura della superficie adesiva dell'unità di controllo e applicarla sul casco.
6. Fissare l'adesivo a strappo per microfono con asticella tra l'imbottitura interna del casco e la parte interna della calotta del casco. Posizionare il microfono con asticella attaccabile all'adesivo a strappo e fissare il connettore del microfono al connettore a 2 poli del cavo dell'unità principale. Il microfono deve essere montato in modo da essere posizionato vicino alla bocca quando si indossa il casco.
7. Nascondere il filo sotto l'imbottitura del casco dopo l'installazione.

1

2

3

4

Accensione

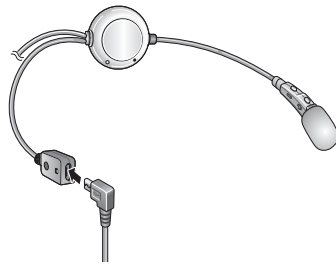
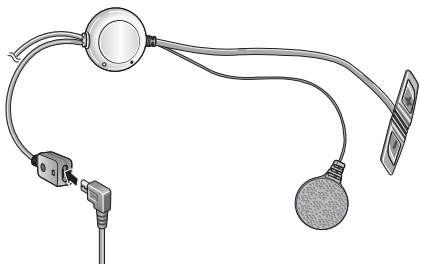
Tenere premuto il tasto (+) e il tasto (–) contemporaneamente per 1 secondo per accendere il dispositivo. Il LED blu si accende e si udirà un bip sempre più acuto e il messaggio **“Ciao”**.

Spegnimento

Premere il tasto (+) e (–) contemporaneamente. Il LED rosso si accende per circa 2 secondi fino a spegnersi completamente e si udirà il messaggio **“Arrivederci”** e un bip sempre meno lieve.

Caricamento dell'auricolare 3S

È possibile caricare l'auricolare 3S collegando il cavo dati e alimentazione USB in dotazione a una porta USB del computer o a un caricatore a muro USB. È possibile utilizzare qualsivoglia cavo micro-USB per caricare l'auricolare 3S. Il LED è rosso durante il caricamento e diventa blu una volta terminato il ciclo di ricarica. Il ciclo di ricarica completo impiega circa 2 ore e 30 minuti.

Nota:
Assicurarsi di togliere il casco con il dispositivo 3S installato durante il caricamento.

Tipo microfono con asticella

Tipo microfono con filo

Nota:
1. *Il cavo dati e alimentazione USB è utilizzato anche per l'aggiornamento del firmware dell'auricolare 3S.*
2. *Il caricatore a muro USB non è incluso nella confezione. È possibile utilizzare qualsiasi caricatore USB di terzi con i prodotti Sena se il caricatore in questione è approvato da FCC, CE, IC o altra autorità localmente approvata riconosciuta da Sena. Si prega di contattare Sena per sapere le autorità localmente approvate riconosciute da Sena.*

Controllo livello batteria

È possibile controllare il livello della batteria in due diversi modi quando si sta accendendo l'auricolare.

Indicatore LED

Quando si sta accendendo l'auricolare, il LED rosso lampeggia rapidamente per indicare il livello di carica della batteria.

LED	Stato
4 lampeggiamenti	Alto, 70~100%
3 lampeggiamenti	Medio, 30~70%
2 lampeggiamenti	Basso, 0~30%

Indicatore comando voce

Quando viene acceso l'auricolare, tenere premuto il tasto (+) e (–) contemporaneamente per circa 3 secondi fino a che non si sentono 3 segnali acustici dal tono alto. Successivamente, si udirà un comando vocale che indicherà il livello della batteria. Tuttavia, se si rilasciano i tasti non appena si accende l'auricolare, non si udiranno i comandi vocali per l'indicazione del livello di batteria.

Avviso di batteria quasi scarica

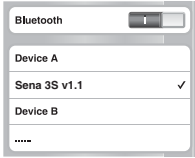
Quando il livello della batteria è basso, il LED blu lampeggiante in stand-by diventa rosso e si udiranno 3 segnali acustici a mezzo tono e un comando vocale che recita **“Ricaricare batteria”**.

Regolazione del volume

Il volume si può regolare facilmente premendo il tasto (+) o (–). Quando il volume raggiungerà il massimo o il minimo si udirà un segnale acustico. Il volume è impostato e mantenuto indipendentemente dai diversi livelli per ciascuna fonte radio, anche quando si spegne e si riaccende l'auricolare. Ad esempio, una volta impostato il volume per il vivavoce, non verrà modificato anche se si regola il volume durante l'ascolto di musica con l'MP3 Bluetooth. In questo si potrà sempre mantenere il volume ottimale preferito per ciascuna fonte audio.

Priorità funzioni

L'auricolare 3S opera nel seguente ordine di priorità:

(Principale) Cellulare
Intercom
(Secondario) Musica stereo Bluetooth

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica in stereo è interrotta da una chiamata in intercom e una conversazione in intercom è interrotta da una chiamata in arrivo.

Ripristino

Quando l'auricolare 3S non funziona bene o è in errore per qualsiasi motivo, è possibile ripristinarlo premendo il pulsante di azzeramento nel foro sulla sinistra dell'unità. Inserire una graffetta nel foro per il reset e premere il pulsante di azzeramento per un secondo con una leggera pressione. L'S3 si spegnerà. Riaccendere il sistema e riprovare. In ogni caso, quest'azione non riporterà l'auricolare alle impostazioni predefinite.

4. GUIDA RAPIDA ALL'UTILIZZO

Funzione	Operazioni
Accensione /spegnimento	Accensione: 1 secondo (+) + 1 secondo (−) Spegnimento: 1 pressione (+) + 1 pressione (−)
Regolazione volume	1 pressione (+) oppure 1 pressione (−)
Accoppiamento Intercom	A ←- - - - accoppiamento - - - -→ B 1) 5 secondi (−) … 5 secondi (−) 2) 1 secondo (−)
Accoppiamento Bluetooth (Telefono, MP3, GPS)	1) 5 secondi (+) 2) Selezionare **Sena 3S** Bluetooth Device A Sena 3S v1.1 ✓ Device B .... 3) Invio 0 0 0 0 PIN
Iniziare e terminare una conversazione via intercom	1 secondo (−)
Configurazione	10 secondi (+)

Funzione		Operazioni
Musica	▶ / ❚❚	1 secondo (+)
	◀◀	2 secondi (−)
	▶▶	2 secondi (+)

* È possibile utilizzare “Comando Vocale” e “Richiama” solo in modalità stand-by.

5. COME ACCOPPIARE E UTILIZZARE L'AURICOLARE 3S CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH

Accoppiamento con i cellulari

1 Accendere l'3S e premere il pulsante (+) per 5 secondi, fino a quando il LED lampeggia rosso e blu alternativamente e si udiranno più segnali acustici. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Accoppiamento multipoint”**.
2. Cercare dispositivi Bluetooth sul telefono cellulare. Selezionare Sena 3S dalla lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
3. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non richiedere il PIN.
4. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che l'3S è pronto per l'uso. Si udirà un messaggio vocale dall'3S che recita **“Dispositivo accoppiato”**.
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro tre minuti, l'3S ritornerà in modalità stand-by.

Accoppiamento con i cellulari multipoint

È possibile utilizzare contemporaneamente due cellulari che utilizzano il profilo cellulare.

1. È possibile accoppiare il primo cellulare all'3S seguendo le semplici procedure contenute in "Accoppiamento con i cellulari".
2. Per accoppiare il secondo telefono cellulare, premere il tasto (–) per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e vengono prodotti diversi segnali acustici.
3. Entro 2 secondi, premere nuovamente il pulsante (+), il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Accoppiamento multipoint”**.
4. Cercare dispositivi Bluetooth sul telefono cellulare. Selezionare Sena 3S dalla lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
5. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non richiedere il PIN.
6. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che l'3S è pronto per l'uso. Si udirà un messaggio vocale dall'3S che recita **“Dispositivo accoppiato”**.

Accoppiamento con i cellulari multipoint

Accoppiamento dispositivo stereo Bluetooth

1. Se il dispositivo stereo Bluetooth è integrato nei telefoni cellulari come gli smartphone, non è necessario accoppiarlo con l'3S separatamente. Quando l'3S è accoppiato con un telefono cellulare, è anche accoppiato con il dispositivo per la musica in stereo.
2. Se si possiede un dispositivo stereo Bluetooth separato, seguire la procedura di accoppiamento separatamente. La procedura è la stessa che viene descritta nella sezione “Accoppiamento con i cellulari”.

Nota:
1. *Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e il telefono cellulare è interrotta, premere il tasto (+) per 3 secondi per ripristinare la connessione Bluetooth immediatamente.*
2. *Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e un lettore è interrotta, premere il tasto (+) per 1 secondo per ripristinare la connessione Bluetooth e utilizzare l'apparecchio.*

Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth

Si possono ascoltare le istruzioni vocali da un navigatore GPS Bluetooth. Alcuni GPS usano il profilo cellulare (Profilo vivavoce HPF) e altri usano il profilo musica stereo (A2DP, Profilo Distribuzione Audio Avanzata). La maggior parte dei sistemi GPS specifici per motociclisti usa il profilo cellulare per istruzioni vocali passo a passo. Si possono utilizzare contemporaneamente un telefono cellulare e un GPS che utilizza il profilo cellulare tramite una delle seguenti procedure.

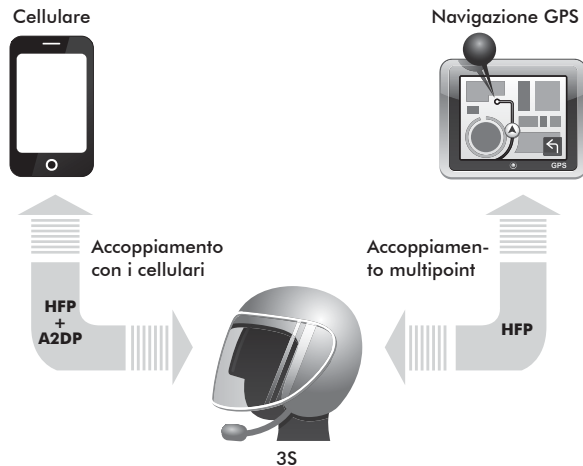
Accoppiamento multipoint del GPS

Se si utilizza il GPS solo per le istruzioni vocali passo a passo, non per la riproduzione di musica stereo Bluetooth, per la connessione GPS è consigliato l'accoppiamento multipoint. L'accoppiamento multipoint Bluetooth consente all'3S di connettere due dispositivi HFP contemporaneamente: telefono cellulare e navigatore GPS. Seguire le fasi sottostanti per accoppiare il GPS utilizzando l'accoppiamento multipoint.

1. Accendere l'auricolare e premere il tasto (–) per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e fino a sentire diversi segnali acustici.
2. Entro 2 secondi, premere nuovamente il tasto (+), il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Accoppiamento multipoint”**.
3. Ricercare i dispositivi Bluetooth nella schermata del navigatore GPS. Selezionare Sena 3S dalla lista dei dispositivi trovati sul GPS.
4. Inserire 0000 come PIN.
5. Il GPS confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che l'3S è pronto per l'uso. Si udirà un messaggio vocale dall'3S che recita **“Dispositivo accoppiato”**.
6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro tre minuti, l'3S ritornerà in modalità stand-by.

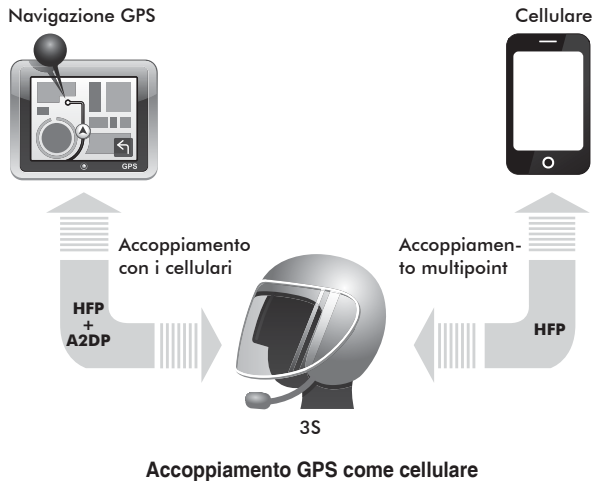
Il diagramma di accoppiamento per l'accoppiamento multipoint del GPS è mostrato nella figura sottostante.

Accoppiamento multipoint del GPS

Italiano

Accoppiamento GPS come cellulare

Se il GPS non è utilizzato solamente per le istruzioni vocali passo a passo, ma è anche la fonte preferita di musica stereo Bluetooth, è possibile accoppiare il GPS all'3S seguendo le semplici procedure di cui alla sezione “Accoppiamento con i cellulari”. In tal caso, l'3S pensa che il GPS sia un telefono cellulare. Ma l'3S può accoppiarsi direttamente a un telefono cellulare aggiuntivo.

Nota:
necessario usare GPS specifici per moto che trasmettono istruzioni vocali passo a passo all'auricolare via Bluetooth. Molti sistemi GPS per auto non possiedono questa caratteristica.

Accoppiamento GPS come cellulare

Rispondere ed effettuare chiamate con il cellulare

1. In caso di chiamata in arrivo, è sufficiente premere il tasto (+) per rispondere alla chiamata.
2. Inoltre, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta se è attiva la funzione ***Voice Activated Phone Answering, VOX phone*** (Risposta tramite voce). (far riferimento alla sezione "Abilitare/disabilitare la risposta telefonica tramite voce" per maggiori dettagli).
3. Per terminare una chiamata, premere il tasto (+) per 2 secondi fino a che si udirà un segnale acustico a mezzo tono oppure attendere che la persona chiamata termini la conversazione.
4. Per rifiutare una chiamata, premere il tasto (–) per 2 secondi fino a che non si udirà un segnale acustico mentre il telefono squilla.
5. Esistono diversi modi per effettuare una chiamata:
    - Inserire il numero sul tastierino numerico del cellulare ed effettuare la chiamata. La chiamata sarà trasferita automaticamente all'auricolare.
    - Premere il tasto (+) per 3 secondi in modalità stand-by fino a udire un segnale acustico dal tono alto per attivare la chiamata a voce del cellulare. Per poter fare ciò, sul cellulare deve essere disponibile la funzione della chiamata a voce. Fare riferimento al manuale del cellulare per ulteriori istruzioni.
    - Per chiamare l'ultimo numero composto, premere il tasto (+) per 3 secondi in modalità stand-by fino a udire un segnale acustico dal tono alto. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Richiama"**.

Nota:

1. *Se si sta utilizzando una connessione cellulare multipoint e si riceve una chiamata dal secondo telefono durante la chiamata del primo telefono, è possibile ricevere la chiamata dal secondo telefono. In questo caso, la chiamata dal primo telefono è in modalità attesa. Se si termina una chiamata, si passa automaticamente alla chiamata del primo telefono.*
2. *Se si utilizza una connessione multipoint di un telefono cellulare e un GPS, non sarà possibile ascoltare le istruzioni vocali del GPS durante la chiamata.*

Musica in stereo

Si può ascoltare la musica in stereo con il dispositivo stereo wireless Bluetooth. Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con l'3S seguendo le istruzioni "Accoppiamento del dispositivo stereo Bluetooth". L'3S supporta il Profilo con telecomando audio/video (AVRCP), così se il dispositivo audio Bluetooth supporta anche l'AVRCP sarà possibile utilizzare l'3S per controllare a distanza la riproduzione della musica. In questo modo, non sarà soltanto possibile regolare il volume, ma anche usare funzioni come riproduzione, pausa, traccia successiva e traccia precedente.

- Per regolare il volume, premere il tasto (+) o (–).
- Per riprodurre o mettere in pausa la musica, tenere premuto il tasto (+) per 1 secondo fino a udire un doppio segnale acustico.
- Per riprodurre la traccia successiva o precedente, tenere premuto il tasto (+) o (–) per 2 secondi fino a udire un doppio segnale acustico.

6. CONVERSAZIONE VIA INTERCOM

Accoppiamento con altri auricolari 3S per conversazioni via Intercom

L'auricolare 3S può essere accoppiato a un altro auricolare Bluetooth per la conversazione intercom via Bluetooth.

1. Accendere i due auricolari 3S (A e B) da accoppiare.
2. Tenere premuto il tasto (–) dell'auricolare A e B per 5 secondi finché i LED rossi delle due unità non inizieranno a lampeggiare rapidamente. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Accoppiamento intercom”**.
3. Premere semplicemente il tasto (–) di uno dei due auricolari A o B (non ha importanza quale dei due verrà selezionato) e attendere fino a che i LED di entrambi gli auricolari non diventino blu e la connessione intercom non venga automaticamente stabilita. I due auricolari 3S A e B sono accoppiati l'uno all'altro per la conversazione intercom. Se il processo di accoppiamento non viene completato entro un minuto, l'3S ritornerà alla modalità stand-by.

Iniziare e terminare una conversazione via intercom

1. È possibile iniziare una conversazione intercom con qualsiasi amico Intercom premendo il tasto (–) per 1 secondo.
2. Per terminare una conversazione intercom, tenere premuto il tasto (–) di nuovo per 1 secondo.

Chiamate tra cellulari e intercom

1. Se durante una conversazione intercom si riceve una chiamata telefonica, si udirà uno squillo. Si può scegliere se 1) rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom o 2) rifiutare la chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom.
   - Per rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, premere il tasto (+). Quando si termina la chiamata, intercom sarà automaticamente ripristinato.
   - Per rifiutare la chiamata e mantenere la conversazione intercom, premere il tasto (–) per 2 secondi finché non si udirà un segnale acustico.

A differenza di altri auricolari Bluetooth per moto, questo impedisce a un utente di essere escluso da una conversazione intercom a causa di una chiamata in arrivo sul cellulare.

2. Quando si riceve una chiamata intercom durante una chiamata al cellulare, si udiranno 4 segnali acustici con tonalità elevata che avvertono dell'arrivo di una chiamata intercom. Si udirà un messaggio

vocale che recita **“Richiesta di connessione intercom”**. In questo caso, la chiamata intercom non prevale sulla chiamata del cellulare perché intercom ha una priorità inferiore a quella del cellulare. È necessario terminare la chiamata del cellulare per effettuare o ricevere una chiamata intercom.

Fallimento della connessione intercom

Quando si tenta di avviare una conversazione intercom con un amico intercom che è già impegnato in una telefonata al cellulare con un'altra persona, si udirà un doppio segnale acustico di tonalità bassa a indicare un segnale occupato. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Connessione fallita”**. In questo caso sarà necessario riprovare più tardi. D'altro canto, l'amico intercom udirà 4 segnali acustici a tonalità elevata a indicare che è in arrivo una chiamata intercom.

Riconnessione intercom

Se l’amico intercom esce dal range durante la conversazione intercom, si udiranno rumori statici e la comunicazione intercom potrebbe essere interrotta. In tal caso, l'3S cerca automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi. Si udirà un doppio segnale acustico a tonalità elevata fino al ripristino dell'intercom. Se non si desidera la riconnessione, premere il tasto (–) per 1 secondo per arrestare il tentativo.

7. IMPOSTAZIONI PER LA CONFIGURAZIONE DELL'3S

Si può impostare la configurazione dell'3S tramite le istruzioni del menu vocale come indicato qui di seguito.

1. Per entrare nel menu configurazione vocale, premere e tenere premuto il tasto (+) per 10 secondi fino a che il LED diventa blu fisso e sono prodotti doppi segnali acustici di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **“Configurazione”**.
2. Premere il tasto (+) per navigare nel menu. Si udirà un messaggio vocale per ogni voce del menu come indicato sotto.
3. È possibile attivare o disattivare la funzione o eseguire il comando premendo il tasto (–).
4. Se entro 10 secondi non si preme nessun tasto, l'3S abbandona la configurazione e ritorna in modalità stand-by.
5. Se si vuole uscire immediatamente dalla configurazione, premere il tasto (+) fino a sentire un messaggio vocale che recita **“Uscita dalla configurazione”**, e premere il pulsante (–).

I messaggi vocali per ogni voce del menu sono i seguenti:

(1) VOX phone (Telefono VOX)
(2) Voice prompt (Messaggio vocale)
(3) Delete all pairings (Eliminare tutti gli accoppiamenti)
(4) Factory reset (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)
(5) Exit configuration (Uscita dalla configurazione)

Abilitare/disabilitare la risposta a voce

Messaggio vocale	"VOX phone" (Telefono VOX)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitata
Abilitare/Disabilitare	Premere il tasto (–)

Se questa caratteristica è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo semplicemente pronunciando una parola a voce sufficientemente alta, a meno che non sia presente la connessione all'intercom. Ad esempio, quando viene prodotta una serie di segnali acustici per una chiamata in arrivo, si può rispondere al telefono dicendo a voce alta **"Pronto"** o una qualsiasi altra parola. Tuttavia, la funzione phone VOX non è disponibile se è presente una connessione all'intercom. Tale funzione è abilitata dalla fabbrica ma può essere disabilitata. Se tale modalità è disabilitata, è necessario premere il tasto (+) per rispondere a una chiamata in arrivo.

Abilitare/disabilitare i comandi vocali

Messaggio vocale	"Voice prompt" (Messaggio vocale)
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitata
Abilitare/Disabilitare	Premere il tasto (–)

Si possono disabilitare i messaggi vocali tramite le impostazioni di configurazione, ma i seguenti messaggi vocali sono sempre attivi.
- Messaggi vocali per il menu delle impostazioni di configurazione
- Messaggi vocali per l'indicatore del livello batteria
- Messaggi vocali per il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

Cancellare tutte le informazioni sugli accoppiamenti Bluetooth

Messaggio vocale	"Delete all pairings" (Eliminare tutti gli accoppiamenti)
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il tasto (–)

Per eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth dell'3S, tenere premuto il tasto (+) fino a che non si udirà un messaggio vocale, **“Delete all pairings”** (Eliminare tutti gli accoppiamenti), quindi, premere il pulsante (–) per confermare.

Ripristino della configurazione di fabbrica

Messaggio vocale	**“Factory reset” (Ripristino delle configurazioni di fabbrica)**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il tasto (–)

Per ripristinare le configurazioni di fabbrica sull'3S, premere il tasto (+) fino a sentire un messaggio vocale che recita **“Factory reset”** (Ripristino delle configurazioni di fabbrica). Premere il tasto (–) per confermare. L'3S si spegne producendo un messaggio vocale che recita **“Headset reset, good-bye”** (Ripristino auricolare, arrivederci).

Uscita dal menu di configurazione vocale

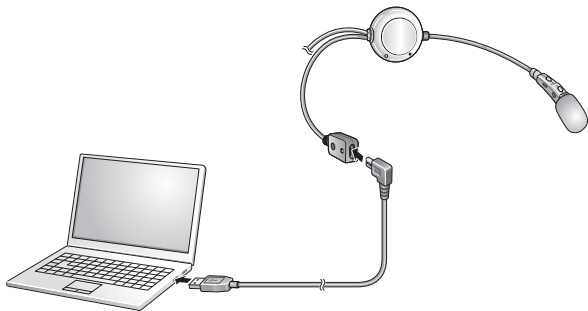
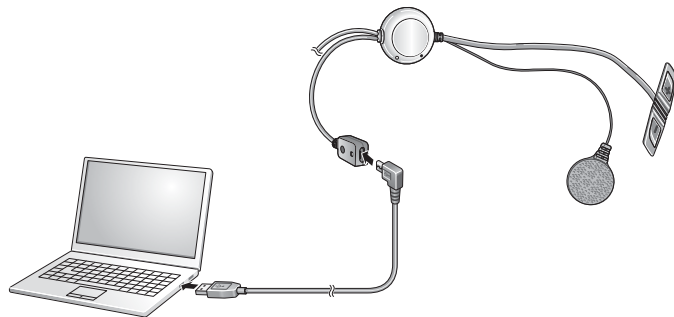
Messaggio vocale	**“Exit configuration” (Uscita dalla configurazione)**
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il tasto (–)

Per uscire dal menu di configurazione vocale e ritornare alla modalità stand-by, tenere premuto il tasto (+) fino a che si udirà un messaggio vocale **“Exit configuration”** (Uscita dalla configurazione). Premere il tasto (–) per confermare.

Premere il tasto (+)	Premere il tasto (–)
“VOX phone” (Telefono VOX)	Abilitare/Disabilitare
“Voice prompt” (Messaggio vocale)	Abilitare/Disabilitare
“Delete all pairings” (Eliminare tutti gli accoppiamenti)	Esecuzione
“Factory reset” (Ripristino delle configurazioni di fabbrica)	Esecuzione
“Exit configuration” (Uscita dalla configurazione)	Esecuzione

Funzionamento del menu di configurazione vocale e tasti

8. AGGIORNAMENTO FIRMWARE

L'3S supporta la funzione di upgrade del firmware. Visitare il sito Sena Bluetooth **www.sena.com** per verificare i download più recenti del software.

Tipo microfono con asticella

Tipo microfono con filo

CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

(1) Questo dispositivo non è in grado di causare interferenze dannose

(2) Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare funzionamento indesiderato.

Quest'apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se quest'apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiotelevisivi, il che può verificarsi accendendo e spegnendo l'apparecchio, si invita l'utente a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra apparecchio e ricevitore
- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Dichiarazione FCC di Esposizione alle radiofrequenza

Questo apparecchio è conforme ai limiti FCC per l'esposizione a radiofrequenze indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali sono tenuti ad attenersi alle istruzioni operative specifiche per il rispetto della conformità all'esposizione alle radiofrequenze. L'antenna utilizzata per questo trasmittente non deve trasmettere in concomitanza con nessun'altra antenna o trasmittente, salvo conformemente alle procedure di prodotto multi-trasmittente FCC.

Precauzione FCC

Qualsiasi modifica o alterazione dell'apparecchio non espressamente approvati dal soggetto responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio.

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è provvisto di marcatura CE ai sensi dei provvedimenti della Direttiva R&TTE (99/5/CE). Con la presente Sena dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altri provvedimenti specifici della Direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori informazioni, visitare **www.sena.com**. Questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate nell'UE. All'interno dell'UE questo prodotto è destinato all'uso in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e nella regione EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

Dichiarazione Industry Canada

Il presente dispositivo è conforme allo/agli standard RSS esenti da licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

(1) Il dispositivo non causa interferenze dannose.

(2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare operazioni indesiderate del dispositivo.

Licenza Bluetooth

La parola e i loghi Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsivoglia utilizzo di tali marchi da parte di Sena è concesso in licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
Il prodotto è conforme con e adotta le Specifiche 3.0 Bluetooth® ed ha superato tutti i test di interoperabilità previsti dalle specifiche Bluetooth®. Tuttavia, l'interoperabilità tra il dispositivo ed altri prodotti abilitati Bluetooth® non è garantita.

WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere eliminati in raccolta differenziata alla fine del loro ciclo di vita. Questo requisito si applica all'Unione Europea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato di rifiuti, non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti solidi urbani, ma consegnarli presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Assicurarsi che il prodotto venga utilizzato correttamente nel rispetto delle avvertenze e delle precauzioni di seguito indicate al fine di evitare ogni rischio e/o danno a cose.

Conservazione e gestione del prodotto

- Conservare il prodotto a riparo dalla polvere. Ciò per evitare di danneggiare le parti meccaniche ed elettroniche del prodotto.
- Non conservare il prodotto ad alte temperature, in quanto queste potrebbero ridurre la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare la batteria e/o fondere le parti in plastica del prodotto.
- Non conservare il prodotto a basse temperature. Repentine escursioni termiche potrebbero determinare la formazione di condensa e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non pulire il prodotto con solventi per la pulizia, agenti chimici tossici o detergenti aggressivi per non danneggiare il prodotto.
- Non dipingere il prodotto. La vernice potrebbe ostruire le parti mobili o interferire con il normale funzionamento del prodotto.
- Non lasciar cadere o urtare altrimenti il prodotto. Ciò potrebbe causare danni al prodotto o ai relativi circuiti elettronici interni.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto per evitare danni al prodotto e l'annullamento della garanzia.
- Non conservare il prodotto in ambienti umidi, specialmente per conservazione prolungata.

Utilizzo del prodotto

- In alcuni Paesi, l'uso di cuffie o auricolari alla guida di motociclette è vietato dalla legge. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, accertarsi di rispettare tutte le leggi vigenti in materia nel Paese.
- L'utilizzo del prodotto ad alto volume per lunghi periodi di tempo potrebbe provocare danni ai timpani o all'udito. Mantenere il volume a livelli modesti per evitare danni.
- Non urtare il prodotto e non toccarlo con oggetti appuntiti per evitare di provocare danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto ad alte temperature e non applicare del calore al prodotto per evitare di provocare danni, esplosioni o incendi.
- Mantenere il prodotto fuori dalla portata di animali o bambini. Ciò al fine di evitare danni al prodotto.
- Spegnere e non utilizzare il prodotto nei luoghi in cui la comunicazione wireless è vietata, come ospedali o aeroplani. Nei luoghi in cui la comunicazione wireless è vietata, le onde elettromagnetiche potrebbero comportare rischi e causare incidenti.
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di esplosivi pericolosi. Quando si trova in prossimità di rischi di esplosione, spegnere il dispositivo e prestare attenzione ad eventuali regolamenti, istruzioni e cartelli posti nell'area.
- Quando si utilizza il prodotto, accertarsi di rispettare le leggi in materia di uso dei dispositivi di comunicazione alla guida.

- Non posizionare il prodotto dove possa ostacolare la visione di chi si trova alla guida e non utilizzarlo alla guida. Ciò potrebbe causare incidenti stradali.
- Prima di mettersi alla guida, fissare il prodotto al casco e verificare nuovamente la sua tenuta. Il distacco del prodotto durante la guida potrebbe causare danni al prodotto o incidenti.
- Se il prodotto è danneggiato, interromperne immediatamente l'uso. In caso contrario, potrebbe provocare danni, esplosioni o incendi.

Batteria

Questo prodotto è dotato al suo interno di una batteria ricaricabile che non può essere sostituita. Pertanto, durante l’uso del prodotto, assicurarsi di rispettare quanto segue:

- Non separare la batteria dal prodotto per evitare di provocare danni al prodotto.
- Con l'uso, la durata della batteria potrebbe diminuire nel tempo.
- Per ricaricare la batteria, assicurarsi di utilizzare un caricabatteria approvato fornito dal produttore. L'uso di caricabatteria non approvati potrebbe provocare incendi, esplosioni, perdite e altri rischi, nonché la riduzione della durata o delle prestazioni della batteria.
- Con i prodotti Sena può essere utilizzato un caricatore USB di qualunque marca con approvazione FCC, CE, IC o di altro ente approvato a livello locale riconosciuto da Sena.
- Per caricare la cuffia, non utilizzare accendisigari diversi dall'accendisigari contenuto nella confezione.
- Conservare la batteria a temperature tra 15°C~25°C. Temperature più calde o più fredde potrebbero diminuire la capacità e la durata della batteria, o provocarne il mancato funzionamento temporaneo. Non utilizzare il prodotto con temperature sotto lo zero, in quanto ciò potrebbe determinare la notevole riduzione della resa della batteria.
- Se alla batteria viene applicato del calore o se viene gettata nel fuoco, questa potrebbe esplodere.
- Non utilizzare il prodotto con una batteria danneggiata. Questo potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- Non utilizzare un caricabatteria danneggiato. Questo potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- La durata di vita della batteria potrebbe variare in base alle condizioni, ai fattori ambientali, alle funzioni del prodotto in uso e ai dispositivi utilizzati in abbinamento.

GARANZIA DEL PRODOTTO ED ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Garanzia limitata

Garanzia limitata

Sena Technologies, Inc. (“Sena”) garantisce la qualità del prodotto in base alle specifiche tecniche indicate nel manuale del prodotto, nonché i dati relativi alla garanzia del prodotto. In questa sede, la garanzia del prodotto si riferisce esclusivamente al prodotto. Sena non sarà responsabile di eventuali perdite, danni alla persona o perdita di proprietà derivanti dall’uso del prodotto, fatto salvi eventuali parti difettose o errori causati da problemi di produzione.

Validità della garanzia

Sena garantisce la sostituzione gratuita di parti difettose del prodotto o difetti derivanti da problemi di produzione per un periodo di 2 anni dalla data del primo acquisto.

Scadenza

La garanzia di qualità del prodotto decorre dalla data del primo acquisto del prodotto. Altresì, la garanzia di qualità del prodotto scade alla scadenza del periodo di garanzia. Tuttavia, la garanzia decadrà prematuramente nei seguenti casi.

- Nel caso in cui il prodotto sia stato venduto o trasferito ad una parte terza.
- Nel caso in cui il nome, il numero di serie, l'etichetta o altre marcature siano stati modificati o rimossi.
- Nel caso in cui soggetti non autorizzati abbiano tentato di smontare, riparare o modificare il prodotto.

Avviso e rinuncia

Acquistando e utilizzando il prodotto, l’utente rinuncia a una quantità considerevole di diritti legali, compresa qualsiasi pretesa di risarcimento danni. Pertanto, assicurarsi di leggere e di aver compreso i seguenti termini e condizioni prima di utilizzare il prodotto. L’utilizzo di questo prodotto costituirà il consenso al presente accordo, nonché la rinuncia al diritto al risarcimento dei danni. Se non si accettano tutti i termini e le condizioni del presente accordo, restituire il prodotto per ottenere il rimborso. (Fare riferimento alla *sezione “Rimborso completo”.*)

1. L’utente acconsente a che egli/ella, i suoi discendenti, delegati, eredi o cessionari non avanzeranno volontariamente alcuna richiesta permanente di qualsiasi tipo di azione legale, reclamo, implementazione, liquidazione o simili nei confronti di Sena relativamente a situazioni quali difficoltà, dolore, sofferenza, inconvenienti, perdite, infortuni o decessi che possano interessare l’utente o terzi durante l’utilizzo del presente prodotto.

2. L'utente è tenuto a comprendere e accettare completamente tutti i rischi (inclusi quelli dovuti a negligenza da parte dell'utente o di terzi) che possano presentarsi durante l'utilizzo del prodotto.
3. L'utente ha la responsabilità di assicurarsi che le proprie condizioni mediche consentano l'uso del prodotto e che le proprie condizioni fisiche siano sufficienti all'uso di eventuali dispositivi in concomitanza con esso. Inoltre l'utente è tenuto ad assicurarsi che il prodotto non limiti le sue capacità e che sia in grado di utilizzarlo in sicurezza.
4. L'utente deve essere un adulto in grado di assumersi le proprie responsabilità per l'utilizzo del prodotto.
5. L'utente è tenuto a leggere e comprendere le avvertenze e gli avvisi di seguito:
   - Sena, nonché i propri impiegati, dirigenti, partner, aziende controllate, rappresentanti, agenti, ditte e fornitori di supporto, rivenditori esclusivi di Sena (collettivamente “l'Azienda”) consiglia all'utente, prima di utilizzare il prodotto e dispositivi simili di qualsiasi marchio, compresi i relativi modelli derivati, di raccogliere in anticipo eventuali informazioni rilevanti e di essere preparato a qualsiasi condizione meteo, situazione del traffico e condizione stradale.
   - Quando si utilizza il prodotto alla guida di veicoli o apparecchi come motociclette, scooter, ciclomotori, fuoristrada o quad (qui di seguito “mezzi di trasporto”), è necessario prendere le dovute precauzioni, indipendentemente dal luogo di utilizzo.
   - L'utilizzo del prodotto su strada potrebbe provocare rischi quali fratture, disabilità gravi o morte.
   - I fattori di rischio che possono verificarsi durante l'utilizzo del prodotto potrebbero essere dovuti a errori del produttore, dei propri agenti o di terzi coinvolti nel processo produttivo.
   - I fattori di rischio che possono verificarsi durante l'utilizzo del prodotto potrebbero essere imprevedibili. Pertanto, l'utente è tenuto ad assumersi la piena responsabilità di eventuali danni o perdite derivanti da tutti i fattori di rischio che possono verificarsi durante l'utilizzo del prodotto.
   - Utilizzare il prodotto con giudizio e mai sotto l'effetto di alcol.
6. L'utente è tenuto a leggere e a comprendere completamente tutti i termini e le condizioni dei diritti legali e delle avvertenze che l'uso del prodotto comporta. Inoltre, l'utilizzo del prodotto costituisce l'accettazione di tutti i termini e le condizioni relativi alla rinuncia ai diritti.

Esclusioni dalla garanzia

Cause di limitazione della responsabilità

La mancata restituzione da parte dell'utente del prodotto dopo averlo acquistato, comporta la rinuncia da parte sua a qualsiasi diritto di indennizzo per responsabilità, perdite, reclami e richieste di rimborso spese (comprese le spese legali). Pertanto, Sena non sarà responsabile di infortuni, morte o eventuali perdite o danni a mezzi di trasporto, cose o beni di proprietà sua o di terzi, che possano verificarsi durante l'utilizzo del prodotto. Inoltre, Sena non sarà responsabile di eventuali danni sostanziali non riconducibili alle condizioni, all'ambiente o al malfunzionamento del prodotto. Tutti i rischi relativi al funzionamento del prodotto dipendono interamente dall'utente, a prescindere dal suo utilizzo da parte dell'acquirente iniziale o di terzi.

L'utilizzo del prodotto potrebbe costituire la violazione di leggi locali o nazionali. In aggiunta, si ribadisce che l'uso corretto e sicuro del prodotto è di esclusiva responsabilità dell'utente.

Limitazioni alla responsabilità

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, SENA DECLINA, PER SE E PER I PROPRI FORNITORI, QUALSIVOGLIA RESPONSABILITÀ, SIA DERIVANTE DA CONTRATTO O TORTO (INCLUSA NEGLIGENZA), PER DANNI ACCIDENTALI, CONSEGUENTI, INDIRETTI, SPECIALI O PUNITIVI DI QUALSIASI NATURA, NONCHÉ PERDITA DI PROVENTI O PROFITTI, INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI O DATI, O ALTRE PERDITE FINANZIARIE DOVUTE O IN RELAZIONE A VENDITA, INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE, UTILIZZO, FUNZIONAMENTO, GUASTO O INTERRUZIONE DEI SUOI PRODOTTI, ANCHE SE SENA O IL SUO RIVENDITORE AUTORIZZATO SIANO STATI MESSI AL CORRENTE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI E LIMITA LA PROPRIA RESPONSABILITÀ ALLA RIPARAZIONE, SOSTITUZIONE O AL RIMBORSO DEL PREZZO D'ACQUISTO PAGATO, A DISCREZIONE DI SENA. IL PRESENTE ESONERO DI RESPONSABILITÀ PER DANNI RIMANE VALIDO NEL CASO IN CUI EVENTUALI RIMEDI QUI PROPOSTI NON RISULTASSERO EFFICACI. IN OGNI CASO, LA RESPONSABILITÀ PER IL RISARCIMENTO TOTALE DI SENA O DEI SUOI AGENTI COMMERCIALI NON VA AL DI LÀ DEL PREZZO PAGATO DALL'ACQUIRENTE PER IL PRODOTTO.

Esonero di responsabilità

In aggiunta ai danni derivanti dall'uso del prodotto, Sena non sarò responsabile di danni al prodotto provocati dagli eventi seguenti.

- Nel caso di uso improprio del prodotto o di utilizzo per scopi diversi da quelli previsti.
- Nel caso di danni al prodotto derivanti dal mancato rispetto dei contenuti del manuale del prodotto da parte dell'utente.
- Nel caso di danni al prodotto perché lasciato incustodito o perché incorso in qualsiasi altro incidente.
- Nel caso di danni al prodotto derivanti dall'uso da parte dell'utente di software o componenti non forniti dal produttore.
- Nel caso di danni al prodotto a seguito di smontaggio, riparazione o modifica da parte dell'utente seguendo procedure diverse da quelle descritte nel manuale del prodotto.
- Nel caso di danni al prodotto da parte di terzi.
- Nel caso di danni al prodotto provocati da eventi naturali (tra cui incendi, alluvioni, terremoti, temporali, uragani o altre calamità naturali).
- Nel caso di danni alla superficie del prodotto dovuti all'uso.

Assistenza in garanzia

Per usufruire dell'assistenza in garanzia del prodotto, inviare il prodotto difettoso, a proprie spese, al produttore o al rivenditore, accompagnato dalla ricevuta d'acquisto (ricevuta che riporti la data d'acquisto, un certificato di registrazione del prodotto del sito Web e altre informazioni di interesse). Adottare le dovute precauzioni per proteggere il prodotto. Al fine di ottenere un rimborso o la sostituzione, è necessario includere l'intera confezione, così come acquistata.

Assistenza gratuita

Sena offre un servizio di riparazione o sostituzione gratuita per il prodotto in caso di difetti coperti dalla garanzia del prodotto, durante il periodo di validità della garanzia.

Rimborso completo

In caso di mancato accordo con i termini e le condizioni di cui sopra, è possibile restituire il prodotto per ottenere il rimborso completo. Per ottenere un rimborso, è necessario restituire il prodotto al rivenditore entro 14 giorni dalla data d'acquisto, nelle stesse condizioni in cui è stato acquistato.

Salvo in caso di restituzione del prodotto entro 14 giorni dalla data d'acquisto, l'utente dichiara di aver letto e di accettare tutti i termini e le condizioni di cui sopra, sollevando Sena da qualsiasi responsabilità relativa a eventuali richieste di risarcimento danni in relazione al prodotto.